

美蘇莉韓國餐館

午餐 晚餐 音樂演奏怡情

營業時間：一至日 預定 254-9232
午餐十一時至二時半 641 Powell St.
晚餐五時至十二時 Vancouver, B.C.
星期日：四時至十時

永利汽車修理廠

AUTO-MEDIC LTD.
專家修理 廿五年經驗

持此告白 換油特價 \$11.99 Most Cars 有效至本月底
1408 Clark Dr.
Vancouver, B.C.
Tel. 254-0041

移民顧問

前任加政府移民官，
憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗
專設辦事處接受處理有關移民加拿大
之一切問題，解決困難，
自開業三年以來，享有成功的紀錄，
服務費從廉，歡迎親臨垂詢。
Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR ST. 206室 VAN.
(辦公電話) 684-6719

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
2270 Woolwich Ave.
North Burnaby, B.C.
V5B 4A4

承接木作工程
士多利裝修
商舖舊屋改造
房則設計
圖則妥當
工錢公道
價錢公道

A. CHIN 陳達良 291-0505

虫鼠防治
合風相害健康
本公司由經驗
合格華人技師主理
歡迎查詢及免費
估價請電二五五
一七三六
徵求香港舊郵票
新或舊郵票和信封
均好，每日下午
六時後電：九二六
一三四四五
錢先生接洽。

慶昌行

專辦

中國上海糧油公司特產

香 椒 味 美
回鍋肉 美味肉丁
四川名菜

加東發行：
多倫多
大同記
744 DUNDAS ST. EAST, TORONTO
洪記
383 BROADVIEW AVE. TORONTO

加西發行：
溫哥華
P.K. TRADING LTD
245 UNION STREET
VANCOUVER, B.C.

黃氏酒家

WONG'S WOK

6061 NO.3 RD.
RICHMOND
270-7571

GOURMET CANTONESE CUISINE

正宗粵菜

1579 BELLEVUE AVE.
WEST VANCOUVER
926-7371

將中國食品藝術提高至最高境界

每日中午特別快餐備有寬大停車場

名廚主理 生猛海鮮 壽筵喜酌 晚飯宵夜
豐儉隨意 服務週到 巧手燒烤 歡迎外賣

週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點

七天營業：上午十一時至晚上十一時

嘉華冷暖氣工程

煤暖冷氣房

Tel. 251-1616
喜士定東街1131號
請電黃耀堂
▲日夜服務
▲收費從廉
▲政府牌照
▲收舊換新
▲食櫃熱水爐
▲食櫃冷熱水
▲牛奶爐菜店
▲理商家庭修

司公華強

Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821

當、工、器、廠、經
保、程、承、傳、售
證、價、接、真、及
滿、格、大、機、修
意、己、小、電、理、



勝任車蓬按裝廠
由你的貨車轉變為有
蓋的睡車，有十二年
經驗，免費估價，担
零件，有保險，車
FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van. B.C.
Ph. 873-3361

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

地址：823東喜士定街（近唐人街）
電話：321-3371曹先生或
253-1333（24小時自動答覆電話）
本校教師經驗豐富講解詳細，收費最平免費接
送，時間任擇法速成專醫肥佬絕不拖鐘。
▲特價課程8小時連車考路試只收\$150▲
歡迎補鐘租車考牌並有筆試速成班中英文教授
筆試及的士牌，歡迎查詢，假日照常服務。
▲高薪聘請經驗男女教師多名▲

文忠裝修

ELEGANT CONSTRUCTION LTD.

電話：253-5696
（國、粵、英語）

免費估價
土庫間格
商店裝修
內外油漆

華輝電器修理工程
政府牌照，收費合理，
免費估價，
承接商業及住宅新舊電火工程
電話：680-3349

滿地可銀行

好消息
私人貸款
特別減息

至五月十五日止

- 購買新車
- 修理房屋
- 添置傢俬
- 旅遊探親

此其時也！
經理：馬國材
地址：片打東街178號
電話：665-7227

The First Canadian Bank
Bank of Montreal

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

● 經營一切銀行業務
● 竭誠服務僑胞
● 港九均設有分行，歡迎函詢業務



香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

許忠

鋁質窗門

經驗豐富 免費估價
876-8042

Fairway Refrigeration Co.

商用冷氣
按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照
電周惠欣
廿四小時服務
住宅：四二〇一八二八
電話：四二〇一八二八
住宅：四二〇一八二八

程工氣煤

電話：939-8275 鮑洽
專門修理及安裝，兼
承接水喉等工程，承
接長明保養，換暖氣
爐九百五十元起，換
熱水爐二百九十五元，
上門估價，專修溫哥華，
免費估價。

萬能建築公司
專作特別設計新屋，專起大小商
業樓宇，裝修內外，平、靚、快
好，免費估價，晚上六時後請
或：980-18876
或：299-2752
或：380-6247 日間八時至
六時請電：682-0511
PAG 3848 3808

順發冷氣工程

雪凍暖冷氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。

日夜服務電話：251-2555
免費估價 253-5685 朱先生

鋁質紗網
尺寸大小任君選擇

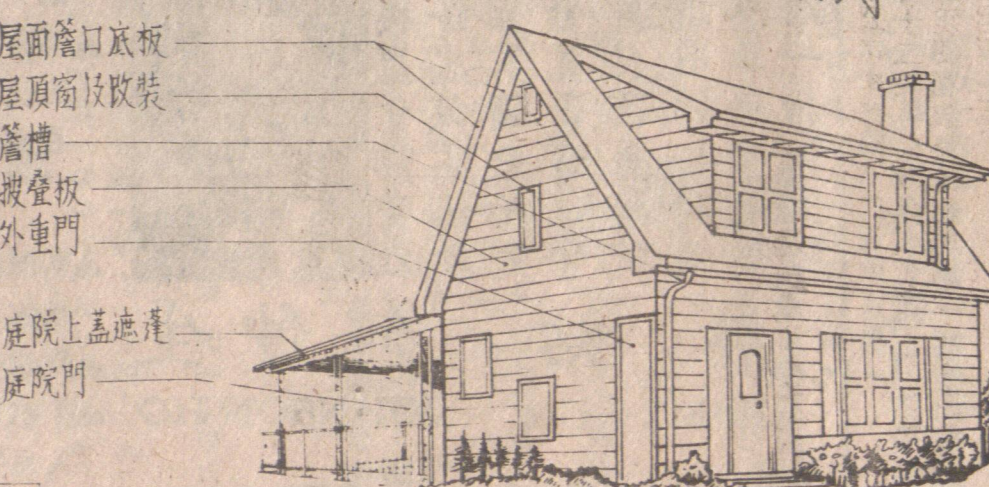


438-4112

Aluminum Products
1512 Boundary Rd. Burnaby

新及舊鋁窗五元起

節省能源



R&R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

FRAME YOUR OWN

藝框屋

特別介紹：
名國畫家譚華南先生專人督
你繪畫你所喜愛的題目。
每幅由三十元起。佈置家
庭，辦公室及廳，乃最
佳辦法，機會難逢。

憑此廣告在藝框屋藏畫可得
85至75折優待

3306 Cambie St. 夾17th Ave
TEL. 876-5232

各種地氈地布
平賣

CARPETS & LINOS
At Very Low Price

適合住家，辦公室，餐廳及團體
用，大宗選擇，包按裝。
我們備有各色地氈適合你的
需求，請來參觀，另有特價地布
出售，我們有許多滿意的華人顧
客，「這是友誼的商店」。

地氈城公司

CARPET TOWN Ltd.
116 East Broadway
Vancouver Ph 876-2251